

Zeitschrift: Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

Herausgeber: Verband Schweizerischer Privatschulen

Band: 36 (1963-1964)

Heft: 7

Artikel: Le test des métamorphoses

Autor: Royer, J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-850846>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le test des métamorphoses

Le test des métamorphoses est une technique projective ne nécessitant aucun matériel. La passation se fait sous forme de réponses orales à un questionnaire.

Ce questionnaire consiste à proposer au Sujet de préciser, à l'intérieur de diverses catégories, *ce qui lui serait le plus agréable d'être*, puis *ce qui lui serait le plus désagréable d'être et pourquoi*.

On obtient ainsi une série d'images plus ou moins symboliques, composées chacune d'un «Choix» et d'une «Motivation», qui sont le reflet, d'une part des aspirations et, d'autre part, des répulsions profondes du Sujet, dirigeant inconsciemment sa conduite.

Nous avons ajouté au test une troisième partie, composée de onze questions complémentaires destinées à explorer les attitudes du Sujet à l'égard de certaines contingences: sexe, âge, etc. . . .

Exposé de la méthode:

L'examineur dit au Sujet: «Si un enchanteur vous transformait immédiatement en animal, mais en vous laissant le choix de l'animal, quel animal aimeriez-vous être?» . . . Quand le Sujet a donné sa réponse, l'examineur ajoute: «Pourquoi?»

Les mêmes questions: «Lequel?» . . . «Pourquoi?» sont successivement posées à propos de 20 CATEGORIES dont voici la liste: un animal – un objet – une plante – un outil – une construction – une partie de la nature – une partie du corps humain – une couleur – une partie d'une maison – un geste – un vêtement – un meuble – une matière première – une forme – un objet d'art – un personnage historique – un personnage imaginaire – un nom – un adjectif – un verbe.

Les réponses positives obtenues, l'examineur continue par la présentation du Négatif: «et maintenant si l'enchanteur ne vous laissait plus que la possibilité de dire ce que vous ne voudriez pas être, quel animal n'aimeriez surtout pas être? . . . Pourquoi?» et les 20 Catégories sont reprises. . . .

Quand au COMPLEMENT, il se compose des questions suivantes:

- Si l'enchanteur vous laissait choisir, *seriez-vous un garçon ou une fille?* . . . Pourquoi?
- S'il vous donnait tout l'*argent* que vous voudriez, qu'en feriez-vous?
- S'il vous laissait passer *vos temps* à votre guise, que feriez-vous?
- S'il vous donnait la possibilité de transformer votre *physique*, comment aimeriez-vous être?
- S'il vous donnait la possibilité d'avoir les *qualités* que vous voudriez, lesquelles choisiriez-vous?

– S'il vous permettait de transformer *la vie des enfants, la vie des adultes, le monde, vous-même*, qu'aimeriez-vous y changer, Pourquoi?

– Si l'enchanteur vous proposait de réaliser immédiatement *trois de vos souhaits*, quels seraient ces souhaits?

Il a été arbitrairement convenu d'accorder un maximum de 15" de réflexion par question. La durée de passation du test varie de 15 à 60 minutes, avec une moyenne de 35 minutes, en fonction de la vivacité d'esprit du Sujet, de la spontanéité et de la richesse de ses réponses.

Nous n'ignorons pas que certaines de ces questions ont déjà fait séparément l'objet d'études statistiques.

Notre technique personnelle réside dans l'extension d'un questionnaire d'identification à de multiples Catégories; dans l'établissement d'une série parallèle négative et d'un questionnaire complémentaire; enfin et surtout, dans la considération de ce «matériel»: *dans son ensemble; dans les rapports de ses éléments constitutifs; et sous l'angle du symbolisme des images.*

Notre étude a porté sur des adolescents des deux sexes (âgés de 11 à 18 ans) amenés en consultation psychologique pour orientation scolaire ou professionnelle ou encore pour difficultés caractérielles. Les statistiques ont été exécutées sur deux échantillons, l'un de 100 garçons, l'autre de 100 filles. Un troisième échantillon de 100 garçons a confirmé la validité des premières statistiques.

Exemples:

Faute d'un protocole in-extenso, nous nous bornerons à citer quelques réponses extraites de divers protocoles, qui suffiront à elles-seules, pensons-nous, à donner une idée de l'intérêt de la méthode.

- Garçon, 13 ans 1 mois, complexe d'abandon. Régression affective:
«J'aimerais être un poussin, parce qu'il a toujours une mère poule, on est petit, on n'a pas de souci».
- Garçon, 13 ans 2. Complexe d'Oedipe.
«J'aimerais être un escalier, des générations et des générations ont passé dessus, des mendiants se sont assis en bas».
- Fille, 13 ans 5 mois. A été l'objet d'une agression:
«Je n'aimerais pas être un mammoth. Cela fait du mal aux gens. Ça fait peur, avec leurs longues cornes et leurs longs poils».
- Garçon, 12 ans 3 mois. Don Juanisme précoce:
«J'aimerais être une marguerite, les petites filles jouent avec».

Gewerbeschule der Stadt Zürich

Auf Beginn des Schuljahres 1964/65 sind an der Gewerbeschule der Stadt Zürich folgende hauptamtliche Lehrstellen (Lehrerinnen und Lehrer) zu besetzen:

Abteilung Frauenberufe

eine Lehrstelle für die geschäftskundlichen Fächer Deutsch und Korrespondenz, Staats- und Wirtschaftskunde, Rechnen, Buchführung und Französisch an den Berufsklassen der Lehrtöchter.

Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung als Gewerbe-, Sekundar- oder Mittelschullehrer; längere erfolgreiche Lehrtätigkeit und Kenntnis der Verhältnisse im Gewerbe.

Abteilung Verkaufspersonal

a) eine Lehrstelle für die geschäftskundlichen Fächer Deutsch und Korrespondenz, Rechnen, Buchführung, Staats- und Wirtschaftskunde, Verkaufskunde.

Anforderungen: Handelslehrerdiplom, Gewerbelehrerdiplom oder gleichwertige Ausbildung;

b) zwei Lehrstellen für Französisch evtl. zusätzlich Englisch oder Italienisch.

Anforderungen: Diplom für das höhere Lehramt, Fachlehrerdiplom oder Sekundarlehrerpatent sprachlicher Richtung.

Anstellungsverhältnis für alle Lehrstellen:

Die wöchentliche Pflichtstundenzahl beträgt für Lehrerinnen 25, für Lehrer 28. Die Alters- und Hinterbliebenenversicherung und die Anrechnung der bisherigen Tätigkeit sind durch Verordnungen geregelt.

Besoldung: Lehrerinnen Fr. 17 652.– bis Fr. 23 352.–, Lehrer Fr. 19 716.– bis Fr. 26 016.–, Kinderzulage Fr. 300.– pro Kind und Jahr.

Anmeldungen sind mit der Anschrift «Lehrstelle an der Gewerbeschule» unter Angabe der Abteilung bis Mitte Oktober 1963 dem Vorstand des Schulamtes, Postfach Zürich 27, einzureichen. Der handschriftlichen Bewerbung sind beizulegen: genaue Angaben der Personalien, Foto, Darstellung des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit, Studienausweise, Diplome und Zeugnisse.

Auskunft: Abteilung Frauenberufe, Vorsteherin Elisabeth Müller, Schulhaus Klingenstrasse, Zimmer 2, Telephon 42 72 00.

Abteilung Verkaufspersonal, Vorsteher Dr. O. Müller, Lagerstrasse 41, Zimmer 234, Telephon 25 74 02.

Der Direktor

Primarschule Affoltern a. A.

An unserer Schule sind auf Beginn des Schuljahres 1964/65

2 Lehrstellen an der Unterstufe

(Einklassenabteilungen) definitiv wieder zu besetzen. Die Gemeindebesoldung richtet sich nach den kantonalen Höchstansätzen und ist für männliche und weibliche, verheiratete und unverheiratete Lehrkräfte gleich. Das Maximum wird nach zehn Dienstjahren erreicht, wobei auswärtige Dienstjahre angerechnet werden. Die Gemeindebesoldung wird versichert. Bewerber werden gebeten, ihre Anmeldungen unter Beilage der üblichen Ausweise und eines Stundenplanes bis zum 20. Oktober 1963 an den Präsidenten der Schulpflege, Herrn Albert Baer, Uerkli, Affoltern a. A., einzureichen.

Affoltern am Albis, den 31. August 1963

Die Primarschulpflege

Primarschule Bülach

Für unsere 3. Spezialklasse sowie heilpädagogische Hilfsklasse suchen wir

je einen Lehrer oder eine Lehrerin

Stellenantritt am 21. Oktober 1963 oder nach Übereinkunft. Besoldung Fr. 15 190.– bis Fr. 20 910.– zuzüglich Teuerungszulagen. Auswärtige Dienstjahre werden angerechnet.

Anmeldungen mit den üblichen Ausweisen sind zu richten an den Präsidenten der Primarschulpflege Bülach, Herrn Dr. W. Janett, Kasernenstrasse 1, Bülach, Telefon 051 96 11 05, der auch gerne weitere Auskunft erteilt.

Primarschule Arlesheim

Infolge Bildung neuer Klassen suchen wir auf Schulbeginn im nächsten Frühjahr (13. April 1964)

zwei Lehrkräfte
(Lehrer oder Lehrerin)

für die Mittelstufe unserer Primarschule. Die Bewerber sollen fachlich gut ausgewiesen sein mit aufgeschlossenem Geist, frohem Gemüt und verträglichem Charakter.

Unser schön gelegenes Villendorf am Westhang des Juras ist der Schule und den Lehrern wohlgesinnt. Grosse und modern eingerichtete Schulbauten sowie gute Lehrereinkünfte geben davon Zeugnis. Zudem verschafft die Nähe der Stadt Basel unseren Lehrern mancherlei Anregung und Weiterbildungsmöglichkeit. Die Besoldung beträgt Fr. 10 500.– bis Fr. 15 330.– für den Lehrer und Fr. 9 555.– bis Fr. 13 965.– für die Lehrerin, zuzüglich Ortszulage (Fr. 1000.– für Ledige und Fr. 1300.– für Verheiratete) plus Teuerungszulage von 14% auf Gehalt und Ortszulage sowie Haushalt- und Kinderzulagen. Eine Erhöhung der Grundbesoldung von 7% steht unmittelbar bevor. Ausserkantonale Dienstjahre werden voll angerechnet.

Die handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Bild und Zeugnissen muss bis spätestens den **15. Oktober 1963** in unserem Besitz sein.

Schulpflege Arlesheim

Realschule Frenkendorf BL

Stellenausschreibung

Zu Beginn des Schuljahres 1964/65 wird die Realschule in Frenkendorf neu eröffnet. Der Unterricht wird in 4 Klassen (2 ersten und 2 zweiten Klassen) aufgenommen.

Es sind folgende Lehrstellen zu besetzen:

3 Lehrstellen sprachlich-historischer Richtung

1 Lehrstelle mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung

Bedingungen: Mittel- oder Sekundarlehrerdiplom mit mindestens 6 Semestern Universitätsstudium.

Pflichtstundenzahlen: 28 bis 31 Stunden pro Woche, je nach Fächerverteilung. Besoldung: Fr. 16 394.– bis Fr. 22 286.– inkl. Teuerungszulage (zuzüglich Ortszulage von Fr. 1300.– für verheiratete bzw. Fr. 700.– bis Fr. 900.– für ledige Lehrer). Darüber hinaus werden Haushalt- und Kinderzulagen von je Fr. 410.– ausgerichtet. Das Maximum wird nach 10 Dienstjahren erreicht. Auswärtige Dienstjahre in definitiver Stellung werden angerechnet.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugnissen sind bis spätestens 25. Oktober 1963 an den Präsidenten der Realschulpflege, H. Buser, Bahnhofstrasse 4, Frenkendorf, zu richten.

Frenkendorf, den 24. Sept. 1963 **Die Realschulpflege**

Realschule des Kreises Waldenburg in Oberdorf BL

Zufolge Wahl des bisherigen Amtsinhabers (Rektor) an das kantonale Gymnasium Liestal suchen wir zu baldmöglichstem Stellenantritt, spätestens aber auf Beginn des Schuljahres 1964/65, einen

Reallehrer

der mathematisch-naturwissenschaftlichen Richtung.

Bedingungen: Mittel- oder Sekundarlehrerdiplom mit mindestens sechs Semestern Universitätsstudium; gute Darbietungsgabe.

Die Besoldung ist kantonal geregelt. Sie beträgt zurzeit inkl. 14% TZ Fr. 15 322.– bis Fr. 20 828.–, zuzüglich Fr. 600.– (ab 1. Januar 1964 Fr. 800.– plus 14% TZ) Ortszulage. Darüber hinaus werden Haushalt und Kinderzulage von je Fr. 410.– ausgerichtet. Auswärtige Dienstjahre in definitiver Anstellung werden voll angerechnet. Das Maximum wird nach zehn Dienstjahren erreicht. Überstunden werden mit $\frac{1}{30}$ der Jahresbesoldung zusätzlich honoriert. Eine Reallohnerhöhung steht bevor.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo sind bis spätestens **2. November 1963** an den Präsidenten der Realschulpflege, E. Thommen, Thalweg 2, Waldenburg (Telephon 061 84 71 95), zu richten.

Waldenburg, 9. Sept. 1963

Die Realschulpflege

Zürcherische Pestalozzistiftung Schlieren

Wir suchen für die Oberstufe unserer Heimschule (normalbegabte Knaben) einen

Lehrer

Zurzeit sind 17 Schüler der 6.–8. Klasse zu unterrichten. Es handelt sich vorwiegend um Kinder mit Erziehungsschwierigkeiten. Besoldung und Ferien sind nach eigenem Dekret geregelt. Der Stellenantritt kann nach Vereinbarung erfolgen.

Bewerber, welche für diese besondere Aufgabe befähigt sind, wenden sich an die Heimleitung. Telefon 051 98 74 05.

Primarschule Frenkendorf BL

Wir suchen auf das Frühjahr 1964 eine Lehrerin für die

Unterstufe (1. und 2. Klasse)

unserer Primarschule. Die Besoldung beträgt Fr. 11 427.– bis Fr. 17 035.– inkl. Teuerungszulage. Die Gemeinde richtet darüber hinaus eine Ortszulage von Fr. 700.– bis Fr. 900.– aus. Der Beitritt zur Kantonalen Pensionsversicherungskasse ist obligatorisch.

Bewerberinnen sind gebeten, ihre handgeschriebenen Anmeldungen unter Beilage der üblichen Lehrtätigkeitsausweise bis 1. November 1963 dem Präsidenten der Schulpflege, Herrn Hans Buser-Heiniger, Bahnhofstrasse 4, Frenkendorf, einzureichen.

Schulpflege Frenkendorf

- Garçon, 14 ans. Narcissisme. Jalousie fraternelle.
«Je n'aimerais pas être un baobab, il enlève toujours la vie, rien ne pousse à côté, il prend toute l'eau».
- Garçon, 12 ans 3. Régression intellectuelle. Très déprimé:
«Je voudrais être une cascade, comme cela je me jetterai du haut d'un rocher et après, au moins j'aurais la paix!»
- Garçon, 14 ans. Délinquant.
»J'aimerais être le jardin du paradis, avant la faute. Dieu doit y avoir mis ce qu'il a de plus joli, les plus beaux oiseaux du monde».
- Fille, 10 ans. Surprotection maternelle. Jalousie fraternelle.
«Je n'aimerais pas être un nénuphar. C'est dans l'eau et ça tient les grenouilles».

Interprétation des résultats:

Les réponses du Positif peuvent être groupées sous le titre général d'Aspirations. Elles expriment ce que le Sujet envie, ce qu'il voudrait être, ce qui signifie que son désir n'est pas pleinement réalisé, que cette réalisation se heurte à des obstacles externes ou internes. Ce sont des besoins à l'état de charge, acceptés par le «Moi» et que le Sujet n'attend qu'une occasion de satisfaire. On y trouve aussi bien les aspirations les plus hautes du «Surmoi» que les pulsions du «Ça» non culpabilisées.

Ces aspirations révèlent en quelque sorte, la forme que revêt la «volonté de puissance» de l'individu.

Les réponses du Négatif peuvent être groupées sous le titre général de Répulsions. A première vue, on pourrait penser y trouver l'opposé de ce qu'est le Sujet. En réalité, il exprime ainsi ce qu'il craint d'être ou de subir, précisément parce qu'il l'est ou le subit, au moins un peu. Sous une forme imagée, il «projète» ses tourments les plus secrets. Cette image symbolique de son «ombre» est la partie du test généralement la plus révélatrice.

Quant aux questions plus directes et plus réalistes de la troisième partie du test (le Complément) elles mettent en lumière le point de vue plus conscient du Sujet, sur diverses contingences de la vie et le replacent dans la réalité.

Chaque Catégorie oriente la recherche du Sujet dans un secteur donné, par suite du symbolisme de la Catégorie elle-même. Par exemple, la Catégorie «Animal» oriente le Sujet vers le domaine des instincts, celle de l'«outil» vers le domaine du travail, celle de la «plante» vers le domaine de la croissance, etc. . . .

Certaines relations existent entre les parties constitutives du test. Ainsi à la réponse un «oiseau» au

Positif, il y a deux fois plus de chance de voir correspondre la réponse «un serpent», au Négatif, que n'importe quelle autre réponse.

Entre les affects limites, valorisés mais instables, que signalent les réponses positives et les réponses négatives, se situent d'autres affects, plus stables, plus assimilés, qu'une comparaison entre les deux réponses permet de découvrir.

Nous ne pouvons ici nous étendre sur la méthode de dépouillement, qui consiste précisément à comparer les réponses correspondantes du Positif et du Négatif et à les interpréter.

On découvre des protocoles où les affects sont variés, et d'autres où le même affect revient comme une obsession lancinante, significative du complexe.

Notation:

Les diverses statistiques effectuées nous ont permis d'aboutir à des étalonnages et à des normes dont voici les principes:

- Tout d'abord, deux notes concernent l'*imagination*, destinées, l'une à en apprécier la richesse, l'autre l'originalité.
- Une deuxième note concerne la *forme des Motivations*. Celle-ci permet de distinguer si le Sujet donne, comme justification de son Choix: des qualités, des actions, des conditions de vie, ou, encore, un mobile narcissique. Ces divers modes de réponses, révélateurs d'attitudes affectives, varient en fonction du niveau intellectuel, de la maturité et des problèmes affectifs du Sujet.
- Enfin, nous avons souhaité inventorier et quantifier les *divers besoins* exprimés par les Motivations. Cette synthèse nous a amenée à établir si grandes classes de Besoins (avec leurs répulsions correspondantes): besoins moraux; besoin de supériorité (nettement les plus abondants); de sécurité et d'indépendance; besoins sensoriels. Une dernière classe groupe les anomalies typiquement complexes (inversion des besoins normaux, masochisme, etc. . . .)

Ces rubriques se subdivisent et les statistiques nous ont permis d'aboutir à deux profils moyens des besoins (garçons et filles), profils qui permettent de constater dans quel domaine, et dans quelles proportions, un individu quelconque s'écarte de la norme.

Nous terminons ce court exposé en précisant ce qui nous semble faire l'intérêt de la méthode.

C'est, en premier lieu, sa *souplesse* qui permet de tout problème, aussi original soit-il, de s'exprimer.

C'est ensuite *l'étendue et la profondeur de la documentation obtenue*, grâce à l'interprétation du symbolisme des images.

Primarschule Wetzikon

An unserer heilpädagogischen Hilfsschule ist auf Beginn des Schuljahres 1964/65 die Stelle einer

Kindergärtnerin

mit heilpädagogischer Ausbildung neu zu besetzen.

Die Besoldung beträgt Fr. 9 340.— bis 11 680.— und ist bei der BVK versichert. Dazu wird noch eine Sonderklassenzulage von Fr. 1122.70 ausgerichtet.

Bewerberinnen, welche Freude hätten, eine anspruchsvolle Aufgabe in einer aufgeschlossenen Gemeinde zu erfüllen, sind gebeten, ihre Anmeldung unter Beilage der üblichen Akten bis spätestens 15. November 1963 an Herrn Karl Schärer, Bahnhofstrasse 288, Kempten ZH einzureichen.

Die Primarschulpflege

Sekundarschule Mollis GL

Infolge Schaffung einer dritten Sekundarlehrstelle suchen wir auf Beginn des Schuljahres 1964/65 einen

Sekundarlehrer sprachl.-historischer

evtl.

mathematisch-naturwissenschaftlicher Richtung.

Wir bieten zeitgemässe Besoldung gemäss kantonaler Verordnung plus Gemeindezulage.

Kleine Klassenbestände in neuem Sekundarschulhaus in landschaftlich reizvoller Gegend bieten Ihnen Anreiz zu freudigem Schaffen.

Ihre Bewerbung erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an Herrn C. Joho, Schulpräsident, zu richten, der Ihnen gerne jede weitere Auskunft erteilt. Telefon 058 4 42 25.

Mollis, 28. September 1963

Der Schulrat

Sur un plan général, il nous semble qu'en apportant des moyens d'investigation accessibles à la statistique, notre méthode pourrait favoriser une connaissance plus approfondie du langage symbolique propre à l'affectivité.

Par contre, la nécessité d'une interprétation en profondeur réserve l'usage de cette technique à des psychologues ayant déjà acquis une solide information dans ce domaine.

Enfin, non seulement on ne peut reprocher à notre méthode d'être traumatisante, mais il est incontestable qu'elle possède une *valeur thérapeutique*. Elle détend. Elle favorise une prise de conscience que le psychologue peut aider à approfondir. Aussi le test des Métamorphoses nous paraît-il utilisable non seulement en vue d'établir un diagnostic, mais aussi comme point de départ d'une rééducation. Nous l'avons vu, plusieurs fois, provoquer une véritable catharsis. *J. Royer*, Psychologue

Conseillère d'Orientation Scolaire et Professionnelle

P. S. Pour plus ample information, consulter: «Le test des Métamorphoses», *J. Royer*, éditions *Vitte*, Lyon, 1962.

SCHWEIZER UMSCHAU

Die Schweizerische Stiftung für Angewandte Psychologie veranstaltet im Auditorium Maximum der ETH, Zürich, am 18. und 19. Oktober 1963 eine Arbeitstagung über «Talenterfassung und Nachwuchsförderung».

Programm durch das Sekretariat der Stiftung: Plattenstrasse 26, Zürich 7, Telefon 051 47 96 20.

ALLGEMEINE UMSCHAU

Helft Brände verhüten!

Gern, sagen Sie, aber wie? Ich gehöre nicht zu jenen, die Brände verursachen; wie soll ich Brände verhüten?

Haben Sie sich schon überlegt, wie Brände entstehen? Lesen Sie ein paar Wochen lang regelmäßig die entsprechenden Berichte in den Zeitungen! Dann werden Sie sehen: Meistens ist es nicht ein Krimineller oder ein Geistesgestörter, der Feuer legt. Meistens war ein Unvorsichtiger am Werk. Oft ist der Gedankenlose ein Raucher. Manchmal ein Unbekannter, der vermutlich selber nicht weiß, was er angerichtet hat.

Vielleicht sind auch Sie Raucher? Ein vorsichtiger natürlich. Sie rauchen nie abends im Bett! Sie werfen nie brennende oder noch glühende Zündhölzer, Zigaretten oder Zigarrenstummel weg! Sie klopfen die Pfeife nur dort aus, wo Sie sicher sind, daß nichts passieren kann! Und wo mit Benzin hantiert wird, rauchen Sie nie!

Wenn das stimmt, dann helfen Sie Brände verhüten. Aber kennt man all seine Gewohnheiten? Kennt man vor allem die schlechten, die man sich unbewußt aneignet? Bitte prüfen Sie sich! Wohin fliegen beispielsweise Ihre Rauchzeugreste . . . wenn Sie im Auto oder auf dem Balkon sitzen?

Sie wollen mithelfen Brände zu verhüten? Dann denken Sie stets daran: Wo Rauch ist, ist Feuer. Und wo Sie rauchen oder wo Sie geraucht haben, könnte unter Umständen ein Brand entstehen. Sie verhüten ihn, wenn Sie vorsichtig sind!

BfB